



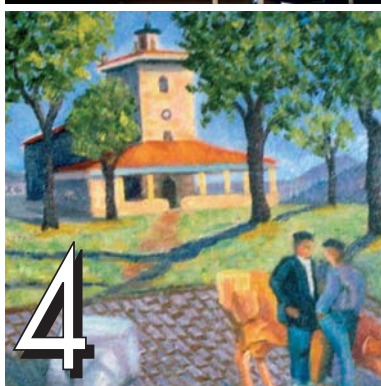
Eibarko XXXVII. Antzerki Jardunaldiak
XXXVII Jornadas de Teatro de Eibar

Opus Cuatro - Voces y Cuerdas

eguna
dia

orr.
pag.

1	SEXPEAREMENTE antzerkia teatro	8
	PASEO BIO-SALUDABLE POR EL CIRCUITO DE AMAÑA CHOCOLATADA - CHARLA SOBRE SEGURIDAD BERTSO AFARIA	
	Quincena Personas Mayores	16
	ARGAZKILARITZA MAIATZEAN	
	ikastaroa curso	19
	EUSKAL HERRIKO OROIMEN HISTORIKOA	
	UEU	20
	LAS SIETE MARAVILLAS DE LA ANTIGÜEDAD TALLER DE COSTURA	
	Ikasten	20
	INTERNET KZGUEA	
2	KZGunea	21
	LI (BURU-HAUSGARRIAK) - PUZ-LES	
	liburutegia biblioteca	14
	CAFÉ TERTULIA	
	Ikasten	20
	EIBARKO KANTUZALEAK	
3	ikastaroa curso	21
	DESCUBRE TU POTENCIAL	
	tailerra taller	14
	AYAX	
	antzerkia teatro	24
	KALEETAN KANTUZ	
	Quincena Personas Mayores	16
	GENERACIÓN, DISTRIBUCIÓN Y UTILIZACIÓN DEL GAS NATURAL (2) - KALEETAN KANTUZ	
	Ikasten	20
	TWITTER	
4	KZGunea	21
	ASOCIACIÓN ARTÍSTICA DE EIBAR	
	erakusketa exposición	4
	EIBARKO IGNACIO ZULOAGAREN EGUNGO ISLAK	
	erakusketa exposición	4
	III FESTIVAL DE CANCIÓN LATINOAMERICANA	
	musika música	5
	MEMORIAL JUAN LUIS MUGUERZA	
	Quincena Personas Mayores	16
	GAZTE OPORRALDIAK 2014	
	gazteria juventud	16
	BLOGGER	
	KZGunea	21
5	EL SÓTANO ENCANTADO	
	antzerkia teatro	6
6	XLIII MEMORIAL VALENCIAGA	
7	kirola deporte	22
	EL RÉGIMEN DEL PIENSO	
	antzerkia teatro	6
	PROYECCIÓN PRÁCTICA - MIRANDO AL CIELO	
	Quincena Personas Mayores	16
	GURE GORPUTZA EZAGUTZEN DANTZA ETA MUGIMENDU KREATIBOAREN BITARTEZ AUTODEFENSA FEMINISTA FORO DE PLANTAS	
	Ikasten	20
	ikastaroa curso	21
	IMAGEN Y SONIDO	
	KZGunea	21
8	GURE GERO-GURA GARA	
	irudia imagen	11
	ZAMORAKO LANDAN	
	aurkezpena presentación	15
	EXCURSIÓN: HONDARRIBIA	
	Quincena Personas Mayores	16
	FACEBOOK, TUENTI... ZER EGIN JAKIN BEHAR DUGU SARE SOZIALEEI BURUZ?	
	Gurasoak Martxan	16
	UNIENCOUNTER	
	jardunaldia jornada	18
	COMPETENCIAS CONVERSACIONALES	
	Ikasten	20
9	HEZKUNTZARAKO ALDEKO MUNDU KANPAINA	
	liburutegia biblioteca	14
	ARA MALIKIAN & LA ORQUESTA EN EL TEJADO	
	antzerkia teatro	8
	UNIENCOUNTER	
	jardunaldia jornada	18
	SENDERISMO - POR LOS MONTES DE LEA-ARTIBAI	
	Ikasten	20



eguna
día

orr.
pag.



2

Li(buru)-
Puz-lees



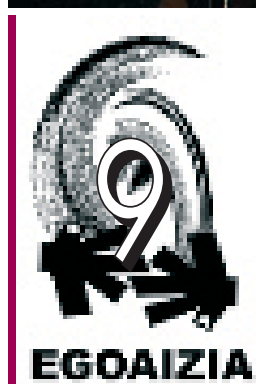
3



4



5



9

EGOAIZIA



9



11



13



24



26



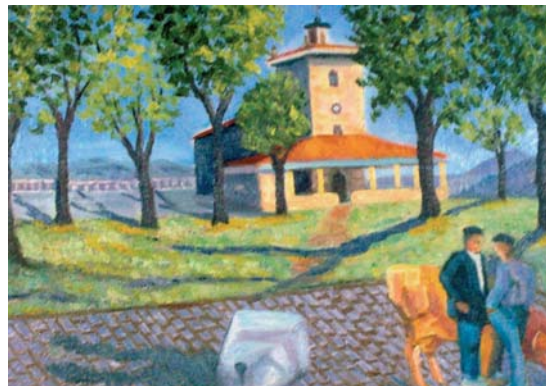
26

10	HAMLET antzerkia teatro	8
	CURRICULUM VITAE Y NUEVAS TENDENCIAS	
	tailerra taller	14
	UNIENCOUNTER	
	jardunaldia jornada	18
	KALEETAN KANTUZ	
	ikasten	20
	EUSKAL HERRIKO ITZULIA - VUELTA AL PAÍS VASCO	
11	kirola deporte	22
	OPUS CUATRO - VOCES Y CUERDAS	
	musika música	6
	HERRI BAZKARIA	
	Quincena Personas Mayores	16
	UNIENCOUNTER	
	jardunaldia jornada	18
	IT TXARTELA	
	KZGunea	21
	EUSKAL HERRIKO ITZULIA - VUELTA AL PAÍS VASCO	
12	kirola deporte	22
	SOSTOA ABESBATZA	
	musika música	6
	KALEETAN KANTUZ	
	ikasten	20
13	GIULIO CESARE antzerkia teatro	9
	DIFERENTES MIRADAS DE UN MISMO ESPACIO	
	LA MIRADA DE LOS NIÑOS	
	Berreibar Ekimen Kulturala	19
	LIV MEMORIAL OTXOA	
	kirola deporte	22
14	LAS MAESTRAS DE LA REPÚBLICA irudia imagen	11
	GARAIA MODERNOAK - ¡TIEMPOS MODERNOS!	
	Berreibar Ekimen Kulturala	19
	MIRANDO AL CIELO	
	ikasten	20
	CÁLCULO	
	KZGunea	21
15	FIRMA ELECTRÓNICA KZGunea	21
16	KIZOA - IMPRES KZGunea	21
22	BERREIBAR PAISAIGINTZA LEHIAKETA Berreibar Ekimen Kulturala	19
23	DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO liburutegia biblioteca	15
	SENDERISMO - PLENCIA-GORLIZ-ERMUA-ARMINZA	
	ikasten	20
24	ENTRENAMIENTO EN PRUEBAS PSICOTÉCNICAS tailerra taller	14
	ALTZORRAREN BILA	
	umen tailerra taller infantil	17
	KALEETAN KANTUZ	
	ikasten	20
25	DESPRINCESAMIENTO ikastaroa curso	21
	EIBARKO KANTUZALEAK	
	ikastaroa curso	21
26	EIBAR KANTUAN musika música	7
	BELARRIAK ZABALDUTA IPUINAK DATOZ ÉTA	
	zapatuko ipuina el cuento del sábado	15
	EIBARKO DUATLOIA	
	kirola deporte	22
27	BANDA DE MÚSICA CIELITO MUSIKA BANDA musika música	7
28	OPEN OFFICE WRITER KZGunea	21
29	¿QUÉ RECORDARÁN DE NOSOTROS? LOS ARCHIVOS FAMILIARES EN EL SIGLO XXI TALLER DE COSTURA ikasten	20
	PAYPAL - APRENDE A UTILIZAR UNA TABLET	
	KZGunea	21
30	TXALAPARTA ikastaroa curso	21
	INFORMÁTICA EN LA NUBE	
	KZGunea	21

EIBARKO ARTISTEN ELKARTEA ASOCIACIÓN ARTÍSTICA DE EIBAR

apirilak 4 - 27 abril PORTALEA

Portaleko erakusketa aretoak hartzen duen hitzordurik kolektiboenak ateak zabalduko ditu beste behin, **Eibarko Artisten Elkartearen** bazkideek euren lanak erakutsiko dituzte urtero udaberria iristearekin batera egin ohi duten moduan. Material eta gai ezberdinen inguruan atondutako lanak egongo dira ikusgai eta berrogei autore inguruk aurkeztuko dituzte euren obrak, artista bakoitzak pare bat lan gehienez jota, **Eibarko Artisten Elkarteak 170 bazkide** ditu egun eta oparoa da bizi duen egoera, baina kide gehientsuenak beteranoak direla kontuan hartuta gazteei bertara gerturatzeko deia luzatzen diete asoziaziotik.



*La sala de exposiciones de Portalea inaugura este mes una de las citas habituales, la más colectiva de las muestras que alberga. La **Asociación Artística de Eibar** lleva muchos años exponiendo sus trabajos y siempre tienen muy buena acogida. La principal razón de realizar una muestra colectiva es que todos los socios tienen opción de exponer sus obras, ya que a menudo suele resultar difícil poder hacerlo de manera individual. La muestra acogerá casi **un centenar de trabajos de diferentes disciplinas** artísticas, técnicas y estilos; pintura, escultura, fotografía, grabado, talla, cerámica...*

EIBARKO IGNACIO ZULOAGAREN EGUNGO ISLAK REFLEJOS CONTEMPORÁNEOS DE IGNACIO ZULOAGA DE EIBAR

apirilak 4 - 27 abril PORTALEA



*Hace años se puso en marcha la apuesta de exponer los trabajos de los estudiantes del **Instituto Ignacio Zuloaga**. Se podrán ver los trabajos artísticos realizados por medio centenar de alumnas y alumnos de entre **16 y 19 años** de edad. La mayoría de ellos cursan el **Bachillerato artístico**, pero la muestra también da cabida a obras realizadas por alumnos del resto de modalidades. Como es habitual en este tipo de exposiciones colectivas acogerá una amplia variedad de obras con distintos estilos y pertenecientes a diferentes disciplinas artísticas.*

Badira urteak **Ignacio Zuloaga Institutuan Batxilergoa** ikasten ari diren gazteen artelanen erakusketa burutzeko apustua egin zela, hein handi batean modalitate artistikoa egiten ari diren ikasleen lanak egongo dira ikusgai erakusketan. Ikasleek ikasgai ezberdinetan landutako hamaika lan hartuko ditu muestrak: **marrazketa tekniko eta artistikoa, diseinuaren oinarriak** (barne diseinua, grafikoa eta industriala), **margogintza, zeramika, argazkigintza, ikus-entzunezko kultura...** Artista gazteek gelako egunerokotasunean gauzatzen dituzten lanak erakutsiko dira, hau da, ez bereziki okasio honetarako prestatutako artelanak, ikasturtean zehar klase ezberdinetan gauzatutakoak baizik. Ekimen hau 1999-2000 ikasturtean jarri zen martxan eta urteen poderioz ohitura bihurtu da, azken urte hauetan beti gorde izan da tarte bat **Portaleko** erakusketa aretoan ikasleen lanak hartzeko. Izan ere, ikasleentzako aukera paregabea da euren obrak herritarren eskuetan jartzeko eta ikasleak pozik sentitzeaz gain, hauen gurasoak ere oso arto azaltzen dira.

MUSIKA LATINDARREN III. JAIALDIA III FESTIVAL DE CANCIÓN LATINOAMERICANA

apirilak 4 abril 20:30 5 € teatro COLISEO antzokia

MARIACHI Y GRUPOS DE GUITARRA
DE LA ESCUELA DE MÚSICA JUAN BAUTISTA GISASOLA
DÚO NATHALI Y SEBASTIÁN



Musika latindarraren doinuekin jantziko dute Coliseo antzokia Eibarko Juan Bautista Gisasola Musika Eskolako ikasleek. Ana Caballero gitarra irakaslearen gidaritzapean, Hegoamerikatako musika protagonista izango duen jaialdiaren hirugarren edizioa prestatu dute.

Kontzertuaren xedea Musika Eskolan osatzen diren talde ezberdinek jorratzen duten musika ikasgeletatik at erakustea da. Gainera, gure herrian musika latindarrak beti izan duen arrakasta ikusirik, ziur daude beste behin ere eibartarrek gustuko zango dutela ikuskizuna

Jóvenes guitarras

Regresan los **sones latinos a Eibar** de la mano de la tercera edición del **Festival de Canción Latinoamericana**, que tendrá como escenario el Coliseo y que pretende dar continuidad al éxito que esta iniciativa tuvo en los anteriores años. Son muchas las ocasiones en las que los músicos eibarreses más veteranos se han unido en un escenario para ofrecer canciones latinoamericanas. Sin embargo, en esta ocasión la media de edad baja radicalmente para un festival que sigue el objetivo de mantener encendida la llama de aquellas canciones que forman ya parte del cancionero popular en Eibar.

Los protagonistas volverán a ser los **alumnos de la Escuela de Música**, que bajo la batuta de la profesora de guitarra **Ana Caballero** mantienen como objetivo dar salida a los diferentes grupos que se forman en la **Musika Eskola**, así como dar a conocer el público el trabajo que desarrollan. **“Surgen cosas muy interesantes en las clases, y esta es una buena manera de aprovechar el talento de los jóvenes músicos para hacer un bonito espectáculo”**, asegura **Ana Caballero**, directora del evento.

En total serán casi medio centenar de personas las que participarán en este concierto. **«Están todas mis guitarras y todos mis grupos, con diferentes colaboraciones de otros instrumentos»**, explica **Caballero**. Así, participarán desde adultos hasta niños que cumplen su segundo año de guitarra.

No cabe duda de que a una actuación de música latina no le faltarán espectadores en Eibar. El Coliseo se llenará de sonidos de diferentes países latinoamericanos, en formatos muy variados. Tendrá algunas novedades respecto a las pasadas ediciones, **“tenemos preparada una sorpresa que sabemos que será del agrado del público”** desvela la directora del evento.

El festival estará dividido en **dos bloques**, la primera parte será **instrumental** y la otra **cantada**. Las encargadas de abrir el telón serán treinta **guitarras** acompañadas de **violín, flauta y trikitixa**, a esta actuación le seguirá una interpretación protagonizada por seis guitarras. A continuación 8 guitarras acompañadas de **percusión** serán las encargadas de poner la nota de color sobre el escenario, para dar paso después al dúo **“Nathali-Sebastián”**, formado por una chica de origen peruano y un chico argentino. La guinda del pastel lo pondrá el grupo **Mariachi**. Sin suda, será un concierto variopinto y cada grupo tendrá su minuto de gloria; se prevé que el festival durará alrededor de una hora.

OPUS CUATRO - VOCES Y CUERDAS

apirilak 11 abril 20:30 10 € teatro COLISEO antzokia

‘**Voces y Cuerdas**’ laukote eibartar enblematikoa **Coliseo**ko taula gainera igoko da aurten ere, baina oraingo honetan telonero modura. ‘**Opus Cuatro**’ talde argentinarra Europan barrena egiten ari den 28. biraren baitan iritsiko da gurera, berrogei urtetik gorako ibilbidea duen musika taldeak 7000 ikuskizun baino gehiago eskaini ditu munduko 500 hiritan. Hortaz, doinu hegoamerikarrak egongo dira entzungai eta **Vicente Ramirez** (ahotsa eta gitarra), **Eduardo Gordillo** (rekintoa), **Aitor Errasti** (ahotsa eta perkusioa) eta **Marivi Murillo** osatzen duen lauko eibartarrak emango dio hasiera espektakulari.



El emblemático cuarteto eibarrés ‘**Voces y Cuerdas**’ regresa al Coliseo, en esta ocasión como teloneros del grupo vocal argentino ‘**Opus Cuatro**’, un conjunto que tiene más de cuarenta años de trayectoria y que ha realizado más de 7.000 presentaciones en más de 500 ciudades del mundo. Llegan a **Eibar** gracias a su vigesimooctava gira que realizarán por Europa donde recorrerán diez países diferentes.

Vicente Ramírez (voz y guitarra), **Eduardo Gordillo** (requinto), **Aitor Errasti** (voz y percusión) y **Marivi Murillo** (voz) son los componentes de ‘**Voces y Cuerdas**’, encargados de abrir el espectáculo. Este grupo musical que lleva más de nueve años de trayectoria con el simple objetivo de mantener viva la música latinoamericana que tanto triunfa en Eibar. “**Disfrutamos cantando, nos juntamos como mínimo una vez a la semana y si sale algún que otro concierto por la zona vamos encantados, pero no tenemos ninguna ambición por ofrecer actuaciones**” explica **Aitor Errasti**, miembro del cuarteto eibarrés.

“**Para nosotros es un honor compartir escenario con un conjunto de la talla de Opus Cuatro**”. La proyección artística de los argentinos alcanza a los más importantes escenarios de América, Europa y Asia. Desde su creación en la ciudad de La Plata, capital de la Provincia de Buenos Aires, el 10 de julio de 1968, su repertorio se ha orientado a la interpretación de la música popular y de raíz folklórica de la Argentina y de América Latina. “**Teniendo en cuenta lo que en Eibar gusta este tipo de música no nos cabe duda de que estos fenómenos tendrán una acogida espectacular por parte del público**”, asegura **Errasti**.

Hace unas cuantas décadas que los boleros y las rancheras entraron con éxito en Eibar y pasaron a formar parte de la cultura popular. Eran tiempos en los que se cantaba en los bares con repertorios muy conocidos para todos los que vivieron aquella época. Aitor Errasti comenta que “**este tipo de música no cansa a los eibarreses, en Eibar siempre se ha cantado y estos últimos años estamos percibiendo que las nuevas generaciones también se acercan bastante a este género musical**”.



SOSTOA ABESBATZA

kontzertu sakratua concierto sacro
apirilak 12 abril 20:30 CARMELITAS

EIBAR KANTUAN

apirilak 26 abril 22:30 10 € frontón ASTELENA frontoia



**MARIACHI DE LA ESCUELA DE MÚSICA
JUAN BAUTISTA GISASOLA**
MIKEL URKOLA
SARAS Y LISOL
VOCES Y CUERDAS
DÚO PLAENTXI
TRÍO MEDIANOCHE

Eibarko Txirrindulari Elakarteak urteko lasterketen egutegia betetzeko behar daben sosa mamitzeko bertute eginez eta **Eibarko Udala**, **EITB** eta batezbe bertan **parte hartu behar dabezen taldeen** laguntzari ezker aurtengo **Eibar Kantuan** emanldi berrixa antolatu dau. Modu honetan Eibarren eta inguruan bizirik dirauen **“abesti mexikarren”** ezagutza eta kantatzeko gusto eta gogoak oroitzuz, talde hauei ezker errepasoa eginez gozatzeko aukera izango dogu.

El **Club Ciclista Eibarrés** partiendo de la necesidad imperiosa de cubrir el presupuesto con el que afrontar el calendario ciclista en Eibar y gracias a la inestimable colaboración del **Ayuntamiento de Eibar** y **EITB**, y sobre todo de los **diferentes grupos que intervienen en el festival**, organiza la presente edición del **Eibar Kantuan**, con la firme voluntad de ofrecer a todo aquel aficionado a la canción sudamericana una visión global de los diferentes grupos de canción sudamericana que con distintos formatos siguen en activo en la actualidad.

Aurkezleak / Presentan: **Agustin Ezenarro (EITB) - Maider Aranberri**



banda de música
CIELITO musika banda

kontzertua **apirilak 27 abril** 12:30 **teatro COLISEO antzokia** **concierto**

EIBARKO XXXVII. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK XXXVII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

apirilaren 10 arte - hasta el 10 de abril

HEZKUNTZA ESPARRUA - COMPLEJO EDUCATIVO teatro COLISEO antzokia

PROD. SEXPEARE. Madrid
SEXPEARAMENTE



apirilak 1 abril 20:30 11 €
teatro COLISEO antzokia

TEATRO MUTIS. Segovia
EL SÓTANO ENCANTADO



apirilak 5 abril 20:30 5 €
teatro COLISEO antzokia

LA ZARANDA. TEATRO INESTABLE DE
ANDALUCÍA LA BAJA. Cádiz
EL RÉGIMEN DEL PIENSO



apirilak 7 abril 20:30 11 €
Hezkuntza Esparrua - Complejo Educativo

ARA MALIKIAN PRODUCTIONS. Madrid
**ARA MALIKIAN
& LA ORQUESTA EN EL TEJADO**



apirilak 9 abril 20:30 15 €
teatro COLISEO antzokia

ARTEDRAMA. Bizkaia
DEJABU. Gipuzkoa
LE PETIT THÉÂTRE DE PAIN. Francia
HAMLET



apirilak 10 abril 20:30 11 €
teatro COLISEO antzokia

SARRERAK - ENTRADAS
AURRE SALMENTA - VENTA ANTICIPADA

Funtzio bakoitza baino lehen, 19etatik 20etara.
Antes de cada función, de 19 a 20 horas.
www.kutxabank.es

OHIZKO SALMENTA - VENTA ORDINARIA
Antzokiko leihatilan funtzioa haasi baino ordu erdi lehenago.
Taquilla del teatro desde media hora antes de cada función.

EIBARKO XXXVII. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK XXXVII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

PROD. 369GRADI / LUNGTA FILM. Italia

GIULIO CESARE

apirilak 13 abril 20:30 11 € teatro COLISEO antzokia

Shakespeare es, sin duda, uno de los dramaturgos más representados en la historia teatral. Esto es debido a que en sus obras resaltan la riqueza de matices, los temas intensamente humanos, de preguntas abiertas y de puntos de vista variables. Y podría parecer que de **Shakespeare** ya no se puede hacer nada nuevo, pero son precisamente estas características las que estimulan a **Andrea Baracco y Vincenzo Manna** para adaptar estos textos y darles un lenguaje concreto y directo, fiel a la crudeza de los hechos y sin derroches líricos que mediante metáforas escénicas consiguieron ser seleccionados por la comisión del Globe Theatre de Londres para representar a Italia en el Globe to Globe 2012.

Giulio Cesare pretende llevar un poco de luz a la sombra de una historia que recoge los momentos cruciales de una crisis social, política y humana. En la oscuridad donde la razón se equivoca con el sueño, la imaginación con la realidad, el presente con el futuro y el espacio de la Roma antigua con la Roma de hoy.

Sin duda alguna esta compañía apuesta por el riesgo y la originalidad, respetando y enriqueciendo los valores de la tragedia shakespeariana. Una propuesta que consigue conmover al público.



Zuzendaritza / Dirección:

Andrea Baracco

Antzezleak / Reparto:

Giandomenico Cupaiuolo

Roberto Manzi

Ersilia Lombardo,

Lucas Waldem Zanforlini

Livia Castiglioni

Gabriele Portoghese

www.369gradi.it

Zalantzarik gabe **Shakespeare** dugu antzerkiaren historian antzez egile antzeztuenenetarikoak. Bere antzezlantetan aurkituko ditugu ñabardura ugari eta aberatsak, gizatasunez beteriko gaiak, galderak irekiak eta ikuspuntu desberdin eta aldakorak. Badirudi **Shakespeare**ren antzezlanean ezin dela egin ezer berririk, baina **Andrea Baracco eta Vincenzo Manna** erakutsi digute erratuak geundela eta oraindik posible dela gauza berriak ikasi eta ikustea testu klasiko hauetan. Bi italiarrek testua egokitzerakoan hizkuntza zuzen eta gordina erabili dute gertaeren gordintasuna fi deltasun osoz mantenduz, lirismotik urrunduz eta metafora eszeniko erakargarriak asmatuz. Guzti honengatik Londoneko Globe Theatreko batzordeak antzezlantza hau aukeratu zuen Italia ordezkatzeko 2012ko Globe to Globe jaialdian.

Giulio Cesare antzezlantza argitasun apur bat eskaini nahi dio, krisi politiko eta sozial baten une erabakigarrienak jasotzen dituen gertaera ilun bati. Iluntasun horretan nahastu egiten dira arrazoia ametsarekin, begitazioak errealitatearekin, oraina iraganarekin eta atzoko Erroma zaharra gaurko Erroma modernoarekin.

Zalantzarik gabe konpainia honek irudimena eta arriskuaren alde apustu egin du, errespetatuz eta aberastuz Shakespeareren tragediaren baloreak. Ikuslegoa hunkitzea lortzen duen proposamen interesgarri baten aurrean gaude.

teatro COLISEO antzokia

zine egitaraua **apirila - abril** programa de cine



NEBRASKA



RIO 2 - 3D



PHILOMENA



EL TOUR DE LOS MUPPETS



CAPITÁN AMÉRICA:
EL SOLDADO DE
INVIERNO



HER



DALLAS BUYERS
CLUB



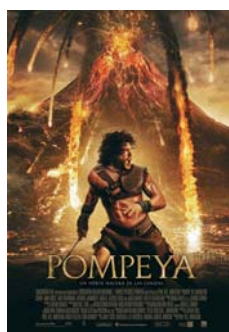
JOVEN Y BONITA



LA MUJER DEL
CHATARRERO



NOÉ



POMPEYA



AIDA
(DIRECTO OPERA
LA BASTILLE PARIS)

EGITARAUAN ALDAKETAK EGON DAIZTEKE.
ORDUTEGI ETA ARETOEI BURUZKO INFORMAZIOA
KARTELERAN
PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS. PARA HORARIOS Y
SALAS CONSULTAR CARTELERA

**SARRERAK
ENTRADAS**
arrunta/normal . . . 5,50 €
3 D 6,50 €
3 D Warner 7,50 €

astelehena ikuslearen eguna
lunes día del espectador
arrunta/normal . . . 4,00 €
3 D 5,00 €
arrunta/normal Warner . 4,50 €
3 D Warner 6,50 €

GURE GERO-GURA GARA

apirilak 8 abril 19:00 gonbidapenarekin - con invitación **teatro COLISEO antzokia**

Euskara/Gaztelania. 67 min. DVDak salgai estrenaldi egunean

“gure gero-gura gara” **Armeria Eskolaren 100 urteak** kontatzen dituen **dokumentala** da. 39 pertonekin izandako elkarrizketak oinarri hartuta, **Ibon Uzkudun** zuzendari eta ikasle ohi eibartarrak **Armeria Eskolaren 100 urteak** laburbiltzen ditu historikoki garrantzitsuak izan diren kontakizun, argazki eta oroitzapenekin. Gaur eta atzoko zuzendari, ikasle eta irakasle ohi eta ezagunekin egindako pelikula da.



“gure gero-gura gara” es el documental que cuenta los **100 años de Armeria Eskola**. Tomando como referencia las entrevistas realizadas a 39 personas, el director y exalumno eibarrés **Ibon Uzkudun** resume con relatos, fotos y recuerdos históricos los **100 años de Armeria Eskola**.

LAS MAESTRAS DE LA REPÚBLICA

Pilar Pérez Solano

apirilak 14 abril 19:00 3 € **teatro COLISEO antzokia**



Zuzendaritza / Dirección:
Pilar Pérez Solano

Antzezleak / Reparto:
Laura de Pedro
Marta Barriuso
M^a del Carmen Agulló Díaz
Hilda Farfante Gayo
Carmen García Colmenares
Herminio Lafoz Rabaza
Elvira Ontañón Sánchez-Arbós
M^a del Mar del Pozo Andrés
Sara Ramos Zamora
Alfonso Vigre García

Emakume ausartak eta konprometituak izan ziren **Andereño Errepublikarrak**, emakumeen eskubideen konkistan eta **eskola publiko zein demokratikoa**ren printzipioetan oinarritzen zen **hezkuntzaren modernizazioa** parte hartu zuten.

Garai hartako andereño baten **birsortzearen bitartez** eta argitaratu gabeko **artxiboko irudien bidez**, gure egunetara iritsi den andereño errepublikar haien ondare paregabea azaltzen du dokumentalak.

Irakasle hauek bizi izan zuten une historikoa zein zen eta **hezkuntzaren bidez gure herriko eraldaketa sozialaren** prozesuan nola parte hartu zuten ezagutuko dugu familiarterkoen eta ikertzaileen testigantzen laguntzarekin.

Las Maestras Republicanas fueron unas mujeres **valientes y comprometidas** que participaron en la conquista de los **derechos de las mujeres** y en la **modernización de la educación**, basada en los principios de la **escuela pública y democrática**.

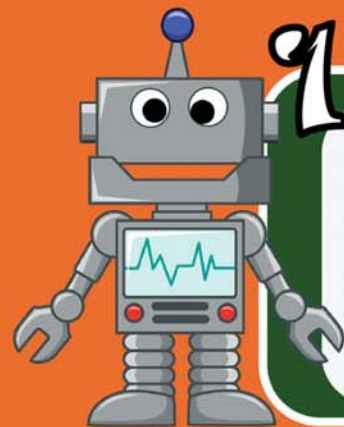
Este documental a través de la **recreación** de una maestra de la época, e **imágenes de archivo inéditas**, nos descubre el maravilloso legado que nos han dejado las maestras republicanas y que ha llegado hasta nuestros días.

Articulado en base a **testimonios** de investigadores y familiares, vamos a conocer el momento histórico que vivieron estas docentes y su participación en la **transformación social de nuestro país a través de la educación**.

Eibarko udala
www.eibar.net

Umeentz Actividades inf

Apirila
Abril



1
"ROBOT
Izen emat
apirilaren
Del 1 al 9
LHko 5. eta
DBHko 1til
ikasleentz
Estudiantes
5º y 6º de p
De 1º a 4º c
En PEGOR

8

XXXVII Antzerki jaurdunaldiak
XXXVII Jornadas de teatro

TEATRO MUTIS-ek
aurkezten du:
"El sótano encantado"

En castellano
Teatro COLISEO Antzokia
17:00etan 5€

9

Hezkuntza
mundu ka
Campaña
educación
"Hezkuntza"

Juan San M
Saioa euske
Doan 18:00€

24

Armagintza museoa
Museo de la industria armera

"Altzorraren bila"
Museoan
8-10 urteko umeentzat
niños/as de 8 a 10 años
Saioa euskeraz
2€ 18:00etan

26

Zapatuko
Cuenta cu
Badut talde
"Belarriak
dotoz eta"
Juan San M
Eusko Jauri
Saioa euske
Doan 18:00€

ako jarduerak

antiles

IKT"
 ea | inscripción
 1etik 9ra
 de abril
 a 6. mailak.
 c 4. mailako
 at
 s de:
 rrimaria
 de secundaria.
 An

2

"Li(buru hausgarriak)"
Puz-lees
5
 LHko 2. mailatik aurrera
 apirilaren 2tik ekainaren 15era
 A partir de 2º de primaria
 Del 2 de abril al 15 de junio
 Oinarriak Liburutegian
 Bases del juego en la biblioteca

5

Astelena Haur Parkea
 2-12 urteko haurrentzat
 Niños/as de 2 a 12 años
 Larunbatetan | Sábados
 Apirilak 5 eta 12 de abril
 11:00 - 14:00 ; 17:00 - 20:30
 Sarrera: 3 € edo Merkatarien bonoa
 90 minutuz
 ECCAren laguntzaz

aren aldeko
 npaina
 mundial por la
 a tailerrak"
 artin Liburutegian
 eraz
 etan

14

Arkitektura tailerra
 Taller de arquitectura
**"Garai modernoak!-
 ¡Tiempos modernos!"**
 apirilak 14 eta 15
 10:30-13:30
 BEKTOKIXA Bittor Sarasketa 7-1º
 5-11 urteko umeentzat
 aitxitxa-amamaz lagunduta

22

"ROBOT IKT"
 LHko 5. eta 6. mailak.
 DBHko 1tik 4. mailako
 ikasleentzat. Izen ematearekin.
 Estudiantes de:
 5º y 6º de primaria
 De 1º a 4º de secundaria.
 Con inscripción
 Liburutegian. 11:30-13:00
 16:00-17:30 17:30-19:00

ipuina
 entos
 earen eskutik
 zabalduta ipuinak
 artin Liburutegian
 aritzaren laguntzaz
 eraz
 etan

29

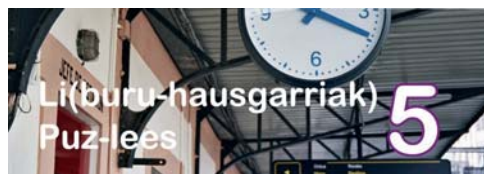
Umeen irakurketa kluba
 Club de lectura infantil
 Txabi Arnal-en eskutik
 Izena ematea | inscripción:
 Juan San Martin Liburutegian
 Saioa euskeraz
 Doan 18:00etan



txiki txakoa

LI (BURU-HAUSGARRIAK) PUZ-LEES

apirilak 2 abril Umeen Liburutegian / Biblioteca infantil



Irakurketa eta ikerketa bateratzen duen joko da.

Apirilaren 2ean hasiko da. Jokoa **L.H.ko 2. mailatik aurrerakoentzat** da. Liburuak irakurri eta gero, buru-hausgarri baten piezak lortzen dira galdera batzuei erantzunez. Asuntua da puzlean agertzen den irudia zeri dagokion jakitea.

Es un **juego que combina la lectura y la investigación.**

Comenzará el **2 de abril**. El juego es para niños y niñas **a partir de 2º de E.P.** Cada vez que se lee un libro, se consiguen piezas de un puzle tras responder a unas preguntas. La clave está en saber cuál es la imagen que se esconde en el puzle.



ENPLEGU TAILERRAK - TALLERES DE EMPLEO

- **DESCUBRE TU POTENCIAL - apirilak 3 abril 10:00-12:00 PORTALEA**
- **CURRICULUM VITAE y NUEVAS TENDENCIAS apirilak 10 abril 10:00-12:00 PORTALEA**
- **ENTRENAMIENTO EN PRUEBAS PSICOTÉCNICAS PREPARETE PARA LA ENTREVISTA apirilak 24 abril 10:00-12:00 PORTALEA**

izen-ematea 943 820 180 olaia@daiteke.com inscripciones

Imparte: DAITEKE

Subvencionado por Lanbide

Organizan: Departamento de Desarrollo Económico, Empleo e Innovación del Ayuntamiento, Biblioteca Juan San Martín y Debegesa.

HEZKUNTZAREN ALDEKO MUNDU KANPAINA CAMPAÑA MUNDIAL POR LA EDUCACIÓN



La Campaña Mundial por la Educación (CME) que desde hace años viene reivindicando el derecho a la educación **en todo el mundo**, centra en 2014 su **Semana de Acción Mundial por la Educación (SAME)** –que tendrá lugar del **7 al 13 de abril**– en la atención a las personas con necesidades educativas especiales.

La **Biblioteca Juan San Martín** participa, junto al **equipo territorial SAME-País Vasco**, en estas actividades:

- **9 de abril, 18:00, en la Biblioteca infantil**
Proyección del video **"4 ESQUINITAS DE NADA"**
Taller **"Avanza por una educación para todos y todas"**
Taller de lengua de signos

Centro de interés con los materiales de la Semana de Acción Mundial por la Educación así como libros relacionados con el tema.

Además, habrá un acto el día **10 de abril** a las 11:45 en la plaza **Untzaga**, en el que participarán varios centros escolares y el Garagune de Eibar.

LIBURUAREN NAZIOARTEKO EGUNA DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO

apirilak 23 abril 19:30 biblioteca JUAN SAN MARTIN liburutegia



LIBURUAREN AURKEZPENA

PRESENTACIÓN DE LIBRO

MANUELA

Inma Roiz Ulibarri

A mediados del siglo XVIII un joven vizcaíno embarca rumbo a la Nueva España. En San Miguel el Grande encontrará su nueva vida, a caballo entre la intensa vida social y política mexicana y el recuerdo permanente de su tierra y su gente. Ésta es la historia de tres jóvenes, **Domingo Narciso de Allende, José Ignacio Aldama y Bernardo Abasolo**, que se instalaron para siempre en la tierra de Guanajuato, donde sus hijos acabarían luchando como insurgentes por la independencia de México.

Pero, sobre todo, es la historia de **Manuela**, la hermana que se queda en Gordejuela; la hija que luchará por mantener el nombre, la tradición y la casa a la que pertenece; la mujer fuerte e independiente que se enfrentará a la sociedad cerrada y opresiva de un siglo cambiante y convulso como pocos.

Esta novela, rica en matices, cuenta una historia en gran medida verdadera. La obra camina por sí sola a través de la vida cotidiana de sus personajes a ambos lados del Atlántico. Un relato costumbrista que ofrece, con detalle, el perfil de una sociedad que se transforma.

ZAPATUKO IPUINA

EL CUENTO DEL SÁBADO

BELARRIAK ZABALDUTAIPUINAK DATOZ ETA

BADUT TALDEA

Txefo Rodriguez eta Anduriña Zurutuza

apirilak 26 abril 18:00

Umeen Liburutegia / Biblioteca infantil

3 urtetik gorako haurrentzat

Ipuinak musikarekin kontatzen umeentzat daramagu hamabi urte eta nagusientzat berriz bost urte, bai euskeraz eta bai erderaz. Gure formakuntza urte guzti hauetan "clown" munduan barne izan da, horregatik gure ipuin saioetan umorea erabiltzen dugu, mundu guztia gure istorioekin bidai bat egin dezan batez ere bidai emozionala eta era berean une atsegina pasa dezazuen.



Belarriak zabalduta ipuinak datoz eta

Baziren behin elefantea, sagua, ardia, sorgina, puzkerra, erlea, amonamantangorria, kometa... eta denek dantza egin nahi zuten. Haizearen txorien eta baxu elektrikoaren laguntzarekin festa giroan hamaika ipuin asmatu zituzten. Entzun nahi?

LITERATURA

LIBURUAREN AURKEZPENA

PRESENTACIÓN DE LIBRO

ZAMORAKO LANDAN

Jon Etxabe Garitazelaia

Aurkezlea: Jesús Gutierrez

apirilak 8 abril 19:00 PORTALEA



PERTSONA NAGUSIEN XXI. HAMABOSTALDIA XXI QUINCENA DE LAS PERSONAS MAYORES

NAGUSIAK IZARREI BEGIRA LOS MAYORES MIRANDO A LAS ESTRELLAS

- Armeria eskolako ikasle ohien erakusketa
Exposición de antiguos alumnos/as de Armeria Eskola
apirilak 11 arte - hasta el 11 de abril Untzaga jubilatuetxea
- Ibilaldi bio-osasungarria
Amañako ibilbidean
Paseo biosaludable por el circuito de Amaña
apirilak 1 abril 11:00
- Txokolate-jana eta kantuak
Chocolatada y canto
apirilak 1 abril 16:00
San Andres Egoitza - Residencia San Andrés.
- Bideko segurtasunari buruzko hitzaldia -
Charla sobre Seguridad
apirilak 1 abril 19:00
Untzaga jubilatuetxea
- Bertso afaria Juan Mari Narbaiza eta German Meaberekin. Gai jartzailea: Rafael Zubizarreta
apirilak 1 abril 20:30
Untzaga jubilatuetxea
Izen-ematea martxoaren 20a arte jubilatuetxean.
Prezioa: 12 €



- KALEETAN KANTUZ kalejira jubilatuetxean
apirilak 3 abril
Ipurua, 18:00 - Urki, 18:30
Untzaga, 19:00 - Beheko Tokia, 19:30
- Juan Luis Muguerzaren Oroimenez, ibilaldia San Asensiora
Memorial Juan Luis Muguerza. Senderismo a San Asensio
apirilak 4 abril
Urkizu, 10:00 - Egogain, 10:15
Izen-ematea jubilatuen etxean martxoaren 26a arte.
- "Zerua ezagutzen" proiektio praktikoa
Proyección práctica "Conociendo el cielo"
Esteban Esteban, Durangoko Astronomia Ikasgelako Zuzendaria
Director del Aula de Astronomía de Durango
apirilak 7 abril 18:00 Beheko Tokia
- Txangoa - Excursión: Hondarribia
apirilak 8 abril 10:00 Egogain
Izen-ematea apirilaren 1a arte jubilatuetxean.
Prezioa: 20 €
- Herri bazkaria (paella) eta dantzaldia
apirilak 11 abril 14:00 Legarreko frontoia
Izen-ematea: Eibarko jubilatuetxean, apirilaren 1a arte. Prezioa: 7 €. eta dantzaldia.

informazioa Jubilatuetxean - *En los hogares de jubilados* **información**
antolatzaileak **organizan**

Biztu Jubilatuetxea eta Pentsionisten Koordinakundea Ipurua Jubilatuetxea, Urki Jubilatuetxea, Beheko Tokia Jubilatuetxea, Untzaga Jubilatuetxea eta Eibarko Udala
Coordinadora de Jubilados/as y Pensionistas Biztu, Hogares de Jubilados/as de Ipurua, Urki, Beheko Tokia y Untzaga y el Ayuntamiento de Eibar

HITZALDIKONFERENCIAS

GURASOAK MARTXAN

PREBENTZIOA FORMAZIO ESKAINTZA EIBARKO GURASOENTZAT PREVENCIÓN - OFERTA FORMATIVA PARA PADRES Y MADRES



BIGARREN HEZKUNTZAKO IKASTETXEAK - CENTROS DE SECUNDARIA

- FACEBOOK, TUENTI... ZER EGIN JAKIN BEHAR DUGU SARE SOZIALEEI BURUZ?
apirilak 8 abril 18:30 **IKASTOLA MOGEL ISASI**

hizlaria BAIKARA ponente
antolatzailea GIZARTEKINTZA - EIBARKO UDALA organiza



CONCURSO DE CARTEL SANJUANAK EIBARREN KARTEL LEHIAKETA



ALCOHOL GEHIEGIKERIAREN KONTRAKO UMOREZKO PEGATINA LEHIAKETA CONCURSO DE PEGATINA HUMORÍSTICA CONTRA EL ABUSO DEL ALCOHOL

informazioa
lanak aurkezteko epea

PEGORA
maiatzak 9 mayo

información
plazo de entrega de los trabajos

GAZTERIA JUVENTUD

GAZTE OPORRALDIAK 2014

Gipuzkoako Foru Aldundiak
antolatzen dituen udalekuak direla
eta, izena aurrez emateko epea ireki
da.

Hona hemen izena emateko aldiak
adinaren arabera:

- **14 - 17 urte bitartekoak:**
apirilaren 4tik 11ra.

Eskaintzak aisialdirako
jarduerak, abentura, kirola eta
hizkuntza dira.



Ya está abierto el plazo de
preinscripciones para las colonias que
organiza todos los veranos la
Diputación Foral de Gipuzkoa.
Los periodos de preinscripción son:

- **Jóvenes de 14 a 17 años:**
del 4 al 11 de abril.

La oferta se compone de **actividades**
de tiempo libre, aventura, depor-
tes e idiomas.



INFORMAZIOA / INFORMACIÓN

www.gipuzkoa.net/oporraldi 943 445 980

Gazte Informazio Bulegoa - Oficina de Información Juvenil PORTALEA. Bista Eder, 10-1. EIBAR 943 708 435

IZENEMATEAK / INSCRIPCIONES

www.gipuzkoa.net/oporraldi

ARMAGINTZAREN MUSEOA MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA

ALTZORRAREN BILA

umeen tailerra taller infantil

apirilak 24 abril 17:00 2 €

ARMAGINTZAREN MUSEOA - MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA

8 eta 10 urte bitarteko umeentzat

Dirigido a niñas y niños entre 8 y 10 años

Pisten jokoa: museoan objektu bat bilatu, identifikatu eta horren gainean zerbait ezagutu

Juego de pistas: búsqueda de un objeto en el museo, identificarlo y averiguar información sobre él.

UNIENCOUNTER

apirilak 8, 9, 10, 11 abril Uni Eibar-Ermua. Ongarai Auzoa - Ermua

Uni Encounter es una serie de jornadas informáticas que por décimo año consecutivo organiza el Departamento de Informática del Instituto de Enseñanza Secundaria **Uni Eibar - Ermua** y que se van a celebrar del 8 al 11 de abril de 2014.

Como novedad, y para celebrar que han pasado **10 años** desde el primer **Uni Encounter**, queremos unirnos al impulso **MAKER** que está haciendo furor en el mundo tecnológico en general y también en el informático en particular. En esta corriente nos queremos unir al Ayuntamiento de Eibar dentro de su iniciativa **Gertatu**. En ella han programado y llevado a cabo acciones Maker con gran éxito de participación, incluyendo charlas explicativas de la experiencia maker, talleres y cursos.

JARDUNALDI PROFESIONALAK JORNADAS PROFESIONALES

apirilak 8 abril **MAKER EGUNA**

- 12:00-14:00. **Espacio MAKER:** Trae tus dudas y dispositivos, construye tus proyectos con la ayuda de nuestros expertos.
- 17:00-19:00. **Construye y utiliza tu impresora 3D. Ivan Blasco. BILBAOMAKER**
- 19:00-20:00. **Makey-makey. Una herramienta que une el mundo físico y el virtual. Diego Casado, Universidad de Deusto; Joseba Rojo, BioBX**

apirilak 9 abril **MAKER EGUNA**

- 10:00-14:00. **Brainstorming con impresoras 3D. TUMAKER** ¿Qué ocurre cuando te enseñan todo lo que necesitas para fabricar con impresoras 3D? **Taller formativo** para 12 personas como participantes activos. El resto serán "oyentes".

Interesados enviar correo a:
uniencounter@iesunibhi.com

apirilak 10 abril

- 12:30-13:30. **Gestión de grandes proyectos informáticos. Antonio Martín.** ¿Cómo se calculan recursos, tiempos y costos de grandes proyectos informáticos? Metodología, perfiles y vivencias.
- 17:00-18:15. **BitCoin. La cara y la cruz de la moneda virtual. Néstor López y Jon Alain Hinojosa.**
- 18:30-19:30. **En el futuro, tu sobras... o no? Svet Ivanchev, eFaber**

JOKOEN EGUNA DIA DE JUEGOS

apirilak 11 abril

- 16:00-20:00. **Counter Strike txapelketa Campeonato de Counter Strike**
Equipos de 5 jugadores.



- 16:00-20:00. **LoL txapelketa Campeonato LoL**
Equipos de 5 jugadores.



- 16:00-20:00. **FIFA**

FIFA 14

- 16:00-20:00. **Call Of Duty: Ghosts**
txapelketa / Campeonato

**CALL OF DUTY
GHOSTS**

**Informazio gehiago eta partaidetza
ziurtatzeko gure webgunera jo**

Para más información y participar en los juegos

<http://www.iesunibhi.com>

BERREIBAR EKIMEN KULTURALA



- **ERAKUSKETA - EXPOSICIÓN**
DIFERENTES MIRADAS DE UN MISMO ESPACIO. Ane Ojanguren
LA MIRADA DE LOS NIÑOS: RUTA POR MATXARIA +TOPALEKU. Maite Arriaga
apirilak 13 arte TOPALEKU
- **ARKITEKTURA TALLERRA - TALLER DE ARKITEKTURA**
GARAI MODERNOAK - ¡TIEMPOS MODERNOS!
Maushaus Arkitektura Tallerra
15 Haur (5-11 urte bitartekoak) + helduez (>55urte) osaturiko bi tailer izango dira. Tailerra umeei zuzendua doa, baina hauen aiton-amonek ere parte hartzea lortu nahi da, Eibarko iragan industrialaren inguruko bizipenak kontatu ditzaten.
Serán dos talleres para grupos de 15 niñ@s de 5 a 11 años + adulto (>55 años). El taller está dirigido a los niñ@s, pero esperamos poder contar con la participación de sus abuel@s para que puedan contar sus vivencias en relación al pasado industrial de Eibar.
martxoak 14-15 marzo 10:30-13:30 BEKTOKIXA (Bittor Sarasketa 7,1ezk)
Izen ematea/Inscripción info@maushaus.info - Tel 943272766.
- **LEHIAKETA - CONCURSO**
BERREIBAR PAISAIGINTZA LEHIAKETA
CONCURSO PAISAJÍSTICO BERREIBAR
aurkezteko epea **apirilak 22 abril** plazo de entrega
+info _ berreibarkulturala.wordpress.com

antolatzailea M-ETXEA organiza
babesleak EIBARKO UDALA - EUSKO JAURLARITZAKO KULTURA SAILA patrocina



IKASTAROAK CURSOS

ARGAZKILARITZA MAIATZEAN MAYO FOTOGRÁFICO

MASTER CLASS / CLASE MAGISTRAL

maiatzak 17 mayo 20 €

Jose Manuel Navia, fotógrafo documentalista de la **Agencia Vu.**

izenematea

inscripción

apirilaren 1etik aurrera - a partir del 1 de abril

argazkilaritza@deporeibar.com

antolatzailea

Eibarko Klub Deportiboa - Argazki Taldea
Club Deportivo Eibar - Fotografía

organiza



• FORO DE PLANTAS

apirilak 7 abril 16:00 **PORTALEA SENDERISMO**

• POR LOS MONTES DE LEA-ARTIBAI

Markina-Etxebarria-Barinaga
apirilak 9 abril

10:11 **Estaziño** , 10:13 **Ardantza**

• PLENCIA-GORLIZ-ERMUA-ARMINZA

apirilak 23 abril

10:11 **Estaziño** , 10:13 **Ardantza**

HITZALDIAK - CONFERENCIAS

• LAS SIETE MARAVILLAS DE LA ANTIGÜEDAD

M^a José Noain

apirilak 1 abril 10:00 - 12:00

ARMERIA ESKOLA

• GENERACIÓN, DISTRIBUCIÓN Y UTILIZACIÓN DEL GAS NATURAL (2)

Pedro Del Olmo

apirilak 3 abril 10:00 - 12:00

ARMERIA ESKOLA

• COMPETENCIAS CONVERSACIONALES: SABER CONVERSAR PARA MEJORAR LAS RELACIONES - Equilia

apirilak 8, 10 abril 10:00 - 12:00

ARMERIA ESKOLA

• ¿QUÉ RECORDARÁN DE NOSOTROS?

LOS ARCHIVOS FAMILIARES EN EL SIGLO XXI

Yolanda Ruiz

apirilak 29 abril 10:00 - 12:00

ARMERIA ESKOLA

KALEETAN KANTUZ

• ENSAYOS **apirilak 3, 10, 24 abril**

19:30 **SAN ANDRES PARROKIA**

• SALIDA **apirilak 12 abril**

9:30 **UNTZAGA**

CAFÉ TERTULIA

• BEBIDAS Y SALUD

VIAJES EN LA TERCERA EDAD

apirilak 2, 30 abril 11:00

CENTRO SOCIAL UNTZAGA

MIRANDO AL CIELO

apirilak 14, 28 abril 10:00 -12:00

CENTRO SOCIAL BEHEKO TOKIA

TALLER DE COSTURA

apirilak 1, 8, 15, 22, 29 abril

17:00-18:30 / 18:30-20:00 **PORTALEA**

Informazioa

IKASTEN

Información

Centro Social Untzaga Untzaga, 6 Tel. 626 77 36 76 www.ikasten.info ikasteneibar@yahoo.es



udako
euskal
unibertsitatea

Eibarren 2014ko udaberria

on line eskaintza

• EUSKAL HERRIKO OROIMEN HISTORIKOA

20 orduko ikastaroa

apirilaren 1etik maiatzaren 13ra.

• MOODLE 2.3-REN ERABILERA

AURRERATUA

25 orduko ikastaroa.

maiatzaren 6tik ekainaren 4ra.

• PROBATU ZURE EUSKARA-MAILA ETA PROBATUZ TREBATU

20 orduko ikastaroa

maiatzaren 5etik 30era.

ikasgelako eskaintza

• ALJEBRA LINEALA MATHEMATICA PROGRAMA ERABILIZ

maiatzaren 8a, 15a, 22a, 29a.

MATRIKULAZIOA: www.ueu.org

UEUren egoitzetan: Eibar, Bilbo.

Epea: ikastaroa hasi baino astebete lehenago itxiko da.

Eibarko Udala diru-laguntzak ematen ditu

ARGIBIDEAK

UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA - ISASI -MARKESKOA JAUREGIA - Otaola, 1 - 20600 EIBAR

Tel. 943 821 426 markeskoa@ueu.org www.ueu.org

**Internet KZGunea**

- **apirilak 1 abril**9:00-11:00.

Twitter

- **apirilak 3 abril** 11:00-13:00.

Blogger

- **apirilak 4 abril** 11:00-13:00.

Imagen y sonido

- **apirilak 7 abril** 11:00-13:00.

IT Txartela

- **apirilak 11 abril** 16:00-18:00.

Cálculo

- **apirilak 14 abril** 16:00-18:00.

Firma electrónica

- **apirilak 15 abril**9:00-11:00.

Kizoa

- **apirilak 16 abril** 11:00-13:00.

Impres (Power Point)

- **apirilak 16 abril** 16:00-18:00.

Open Office Writer (Word)

- **apirilak 28 abril** 18:00-20:00.

Paypal

- **apirilak 29 abril**9:00-11:00.

Aprende a utilizar la tablet

- **apirilak 29 abril** 11:00-13:00.

Informática en la Nube

- **apirilak 30 abril** 16:00-18:00.

**JABETZE ESKOLA**

Emakumeentzako topaketa, prestakuntza eta hausnarketa cunea.
Lugar de encuentro, formación y reflexión para las mujeres

• **DESPRINCESAMIENTO**

Irantzu Varela

10, 17, 24 mayo, 14, 21 junio10:00-14:00 **ANDRETXEA**plazo de matrícula: **25 de abril**• **GURE GORPUTZA EZAGUTZEN DANTZA ETA MUGIMENDU KREATIBOAREN BITARTEZ CONOCIENDO NUESTRO CUERPO A TRAVÉS DE LA DANZA Y EL MOVIMIENTO CREATIVO**

Iratxe Bilbao

apirilak 28, 30 abril**maiatzak 5, 7, 12, 14, 19, 21, 26 mayo**09:30-11:30 **PORTALEA**matrikula epea **apirilak 7 abril** plazo de matrícula• **TXALAPARTA**

Maitane Unamuno

maiatzak 15, 20, 22, 27, 29**ekainak 3, 5, 10, 12, 17, 19**18:30- 20:00 **SAN ANDRES ESKOLA**matrikula epea **apirilak 30**• **AUTODEFENSA FEMINISTA**

Isabel Bernal

7, 8 junio

10:00-13:30, 16:00-20:30 / 10:00-13:30

PORTALEAplazo de matrícula **apirilak 7 abril****Informazioa**

Zezenbide, 9

ANDRETXEA

943700828

Informaciónandretxea@gmail.com**Matrikulak****PEGORA****Matricula****EIBARKO KANTUZALEAK**

- **entsaioak: apirilak 2, 9, 23, 30 abril** 19:00 - 20:30 **SAN ANDRES PARROKIA**
- **irteera: apirilak 25 abril**

Parte hartu nahi dutenak entsaioetara joan. Informazio gehiago: tel. 943 201 294

LASTER

teatro COLISEO antzokia

PRÓXIMAMENTE



ITSASOAREN EMAZTEAK

Oinkari Dantza Taldea - HIKA Teatroa

maiatzak 1 mayo 20:30 8 €



ATLAS DE GEOGRAFÍA HUMANA

Centro Dramático Nacional - A PRIORI Producciones

maiatzak 9 mayo 20:30 16 €



BESTE HOGEI

Jabier Muguruza

maiatzak 16 mayo 20:30 8 €

sarreraren aurre salmenta apirilaren 14tik aurrera, **19:00**etan.

venta anticipada de entradas a partir del **14 de abril** a las **19:00 h.**

teatro Coliseo antzokia
astlehena **19:00-20:00**
ostirala **21:00-22:00**

www.kutxabank.es



KIROLAK DEPORTES

EUSKAL HERRIKO ITZULIA - VUELTA AL PAÍS VASCO

apirilak 10 abril - Llegada de la 4ª etapa **Vitoria-Gasteiz - Arrate**

apirilak 11 abril - Salida de la 5ª etapa **Eibar - Markina**

XLIII MEMORIAL VALENCIAGA

Clásica Copa de España de ciclismo en ruta



apirilak 6 abril - Untzaga

LIV MEMORIAL OTXOA

Campeonato de Gipuzkoa Cadete



apirilak 13 abril

antolatzailea **Eibarko Txirrindulari Elkartea** organiza

EIBARKO DUATLOIA

apirilak 26 abril

PEGORA Herritarren zerbitzurako bulegoa / *Oficina de servicio a la ciudadanía*

Untzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.net

astelehena - asteazkena	8:30 - 14:30 / 15:30 - 19:00	<i>lunes - miércoles</i>
osteguna - ostirala	8:30 - 14:30	<i>jueves - viernes</i>
Telefonora deitzeko orduak Atención telefónica		
astelehena - asteazkena	8:00 - 19:00	<i>lunes - miércoles</i>
osteguna - ostirala	8:00 - 15:30	<i>jueves - viernes</i>

PORTALEA

Bista Eder, 10 tel. 943 708 439 cultura@eibar.net

ASTE SANTUA**apirilaren 17tik 21era itxita**
cerrado del 17 al 21 de abril**SEMANA SANTA**

astelehena - ostirala	9:00 - 21:30	<i>lunes - viernes</i>
larunbata	10:00 - 13:30 / 16:00 - 21:00	<i>sábado</i>
igandea	10:00 - 13:00 / 16:00 - 21:00	<i>domingo</i>

ERAKUSKETA ARETOA**SALA DE EXPOSICIONES**

asteartea - igandea	18:30 - 20:30	<i>martes - domingo</i>
---------------------	---------------	-------------------------

JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA bibliotecaspublicas.es/eibar liburutegiak.blog.euskadi.net/eibar
liburutegiak.blog.euskadi.net/eibarkoumeak tel. 943 708 437 biblioteca@eibar.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:30 / 16:00 - 20:30	<i>lunes - viernes</i>
larunbata - igandea	10:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	<i>sábado - domingo</i>

ARMAGINTZAREN MUSEOA

tel. 943 708446

MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA

www.armia-eibar.net museo.ei@eibar.net

asteazkena - larunbata	16:00 - 20:00	<i>miércoles - sábado</i>
igandea	10:00 - 13:00	<i>domingo</i>

teatro COLISEO antzokia

Merkatu kalea, 2 tel. 943 206 342 cultura@eibar.net

ZINEMA - CINE

17:00etako emanaldia,
ordubete hasi baino lehenago
Sesión de las 17:00 horas,
una hora antes del inicio de la sesión

Gainontzeko emanaldiak,
ordu erdi hasi baino lehenago
Resto de sesiones,
media hora antes del inicio de cada sesión

BESTE IKUSKIZUNAK - OTROS ESPECTÁCULOS

Salmenta arrunta, ordubete hasi baino lehenago
Venta ordinaria, una hora antes del inicio.

Aldez aurreko salmenta,
astelehenean 19:00etatik 20:00etara,
eta ostiralean 21:00etatik 22: etara
Venta anticipada, lunes de 19:00 a 20:00 horas,
y viernes de 21:00 a 22:00 horas

www.kutxabank.es **INDIANOKUA GAZTELEKUA**

Muzategi, 3 gazteria@eibar.net

asteartea - osteguna	18:00 - 20:00	<i>martes - jueves</i>
ostirala	16:30 - 21:00	<i>viernes</i>
larunbata	17:00 - 21:00	<i>sábados</i>
igande eta jai-egunak	17:00 - 20:30	<i>domingos y festivos</i>

ANDRETXEA Eibarko Emakumeen Etxea

Zezenbide, 9 tel. 943 700 828 andretxea@gmail.com

<http://andretxea.kzcomunidades.net> <http://facebook.com/andretxea.eibar>

astelehena - ostirala	9:00 - 13:00	<i>lunes - viernes</i>
-----------------------	--------------	------------------------

ARRATE KULTUR ELKARTEA

Zuloagatarren, 3 tel. 943 202 299 arratekultu@gmail.com

TOPALEKU

astelehena - ostirala	19:00 - 21:00	<i>lunes - viernes</i>
larunbata, igande eta jai-egunak	12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00	<i>sábados, domingos y festivos</i>

BULEGOA - OFICINA

asteartea eta osteguna	16:00 - 20:00	<i>martes y jueves</i>
------------------------	---------------	------------------------

HEZKUNTZA ESPARRUA/COMPLEJO EDUCATIVO

Otaola Hiribidea, 29 tel. 943 208 444

www.eibarres.net

Kz GUNEA

PORTALEA. Bista Eder, 10 tel. 943 023 637 www.kzgunea.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	<i>lunes - viernes</i>
-----------------------	------------------------------	------------------------



Eibarko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiaren laguntzarekin antolatzen ditu musika eta antzerki ikuskizunak.
Los espectáculos de música y teatro organizados por el Ayuntamiento de Eibar cuentan con la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa.



argitaratzailea: Eibarko Udala / koordinatzailea: Kultura, Euskara eta Hezkuntza Saila
idatziak, diseinu eta maketazioa: ARBI Edición / inprimategia: GERTU / Tirada: 7.000 ale D.L.:SS-1192-2012

EIBARKO XXXVII. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK XXXVII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

TEATRO DEL NOCTÁMBULO. Badajoz

ÁYAX

apirilak 3 *abril* 20:30 11 € teatro COLISEO antzokia



Zuzendaritza / Dirección:
Denis Rafter

Antzezleak / Reparto:
José Vicente Moirón
Fernando Ramos
Isabel Sánchez
Elena Sánchez
Gabriel Moreno
Javier Magariño
Cándido Gómez,

www.teatrodelnocambulobadajoz.com

Noctámbulo antzerki konpainiak aurten bere hogeigarren urteurrena ospatzen du eta zein opari hobeagorik urte luzeetako ibilbidearentzat, beraien azken ikuskizunak hainbat sari irabazi izana baino, besteak beste Meridako Antzerki Klasiko jaialdiaren 58. edizioan edo Haroko La Garnacha Antzerki Lehiaketaren XV. edizioan jasotakoak, lau guztira: Ikuskizun hoberenarena, Zuzendaritza hoberenarena Denis Rafterri, Antzezle nagusi hoberenarena José Vicente Moiróni eta Ikuslegoaren saria. Harrigarria sari guzti hauek Sofoclesen *Áyax* mitoaren bertsio bati eman izanak. Harrigarriagoa oraindik, antzezlan hau hain gutxitan antzetzua izana, naiz eta Sofoclesen ezagunetarikoa izan.

Áyax antzezlanean, Denis Rafterrek ildo klasikoa berreskuratzen du, tragedian berezkoak diren edertasuna eta neurritasuna erabiliz eta bide batez, hizkuntza estetiko propioa sortuz. Azpimarratzekoa da *Áyax* heroiar bizi ematen dion José Vicente Moirón antzezlearen lana, bizitasun dramatiko betea eta erregistro mota guztiak erabiliz bere interpretazio indartsua osatzeko. Antzezlan honetan ikusiko dugun *Áyax* nora ezean dabil politika, traizioa, eromena, sumindura eta mendekuaren esparruen artean, eta batik bat erruduntasunarenean.

La compañía Teatro del Noctámbulo celebra este año su vigésimo aniversario y qué mejor recompensa a un vagar de múltiples éxitos que la recepción, para su último proyecto, de un premio en la LVIII edición del Festival de Mérida de Teatro Clásico y 4 premios del XV Certamen Nacional de Teatro "Garnacha". Mejor espectáculo, Mejor Dirección a Denis Rafter, Mejor Actor Principal a José Vicente Moirón y Premio del Público. Nada más, y nada menos, que una versión del mito de Áyax de Sófocles. Obra esta que a pesar de ser la más estudiada y conocida del autor, es la menos representada. En 58 ediciones del Festival de Mérida sólo se ha representado en dos ocasiones.

Denis Rafter recupera en Áyax la línea clásica logrando la sobriedad y belleza característicos de la tragedia e imprimiendo un lenguaje estético en el que destaca José Vicente Moirón representando a Áyax, desbordante de vitalidad dramática, con su cuerpo y voz llenos de energía en todos los registros. Un Áyax que se mueve entre los mundos de la política, la traición, la locura, la ira, la venganza y sobre todo, la culpabilidad.